

# 東南亞史研究概況

周佳榮

## 一、導言

「東南亞」一詞在學術界廣泛使用，是第二次世界大戰以後的事，所以有關東南亞史的研究，可以說是一個新發展的科目。

從地理上說，東南亞分為兩大部分，即印支半島和南洋群島；從政區劃分，則包括十個國家，計有大陸性區域的緬甸、泰國、老撾、柬埔寨、越南，及海洋性區域的馬來西亞、新加坡、印度尼西亞、菲律賓、汶萊。探討東南亞部分地區或個別國家的史學著作，為數是相當可觀的；但對東南亞各國共同的歷史作整體研究，近年才漸趨活躍。本文主要評介有關東南亞史的通論性著作，總結一下中外學界的研究概況，為讀者提供一些方便；筆者還希望藉著這篇文章，能夠引起我們的史學界對東南亞研究多加注意和重視。

古代的東南亞，先後受到中國、印度和阿拉伯國家的影響；從 16 世紀起，則分別成為葡萄牙、西班牙、荷蘭、英國、法國以至美國的殖民地；戰時曾被日本佔領，到戰後才逐漸得以恢復獨立。因此，以東南亞為對象的歷史研究，由於問題意識和採用方法的差異，形成了兩個不同的研究領域：(1) 是根據中國古籍記載及東南亞各地發現的碑刻，以歷史地理學為研究重點而發展起來的古代史研究；(2) 是運用殖民國家以其本國文字寫成的殖民地文書等史料，並以殖民國家的學者所撰的各國殖民史為主要內容而發展起來的近代史研究。<sup>1</sup>

戰後新興的現代史研究，基本上是後者的延續，但參考了大量實地調查的資料，比較重視社會、經濟方面的發展。不過，隨著時代的演進和東南亞國家主體性的增長，學術界開始強調新的角度和需求，致力於摸索東南亞世界的內部關係，通觀古今的歷史發展，從而建立對東南亞的整體認識。近五十年來的研究成果，大抵反映了學界的歷程和趨向。

## 二、法文著作

西方學界對東南亞史的研究，當以法國學者賽代斯（G. Coedes）為先驅。他從事這方面的工作，前後長達四十年。1944 年，他在河內出版了《遠東印度化國家古代史》；第二次世界大戰後，增訂而成《印度支那與印度尼西亞的印度化國家》（1948

---

<sup>1</sup> 參閱石井米雄〈東南アジア總論〉，見《アジア歴史研究入門》第 5 卷（京都：同朋舍，1984 年），頁 255。

年)。此書有英譯本，改題《東南亞的印度化國家》(1968年)。<sup>2</sup>這是第一本關於東南亞前十五個世紀歷史的綜論性著作，把印度化作為東南亞歷史的一個整體發展，敘述受印度文明影響而形成國家的東南亞諸國，從古代至1511年葡萄牙佔領馬六甲為止的經過。書中沒有把越南北部及菲律賓包括在內，但至今仍被視為西方研究東南亞整體歷史發展的經典著作。據說中譯本和日譯本都在進行中。

賽代斯的另一著作《印度支那半島的民族》(1962年)，是較為一般性的概說書。時間上不局限於前十五個世紀，而延到20世紀；範圍上不只涉及大陸部分，而擴大到越南及馬來半島，但沒有包括馬來亞；論點方面也有改觀，認為在東南亞的前十五個世紀中，印度文化和中國文化分別支配著東南亞這個地區。此書的英譯本題為《東南亞的形成》(1966年)，日譯本改題《印度支那文明史》(1969年)。<sup>3</sup>

法文中還有一冊簡便的《東南亞史》(1959年)，以東南亞住民生活的總體變化為基礎，注重東南亞史本身的內部結構，對殖民地時代著墨不多，而對變動中的東南亞諸國則有較深切的描述。著者是越南人，曾任巴黎大學經濟社會開發研究所教授，有關歷史、經濟、教育的著作很多。此書有日譯本。<sup>4</sup>

### 三、英文著作

戰後英國研究東南亞史的學者，以倫敦大學東南亞史教授霍爾(D. G. E. Hall)最受推崇。他的代表作《東南亞史》是一冊篇幅甚巨的通史，被譽為這方面的標準教科書。1955年初版，1964年出第二版，1968年出第三版，第四版在他去世後才出版。<sup>5</sup>各版的內容有微妙的變化，可以反映出作者在不同階段的看法。

此書的中譯本有兩種：其一是黎東方譯《東南亞通史》(台北：中華文化出版事業委員會，1961年)；其二是中山大學東南亞歷史研究所譯《東南亞史》上、下冊(北京：商務印書館，1982年)。前者據初版譯出，後者所據則為第三版。中國學者指出本書引用中國材料錯漏甚多，又「沒有擺脫以歐洲為中心的局限」；<sup>6</sup>但也同時肯定本書的特點和優點，認為「是目前西方學者所寫的一部比較全面、比較詳細的地區通史」。<sup>7</sup>而且，書末附有詳盡的王朝世系表(包括歷屆總督名單)和一千

---

<sup>2</sup> G. Coedè, *Histoire ancienne des états hindouisés d'Extrême-Orient*, Hanoi, 1944 ; *Les états hindouisés d'Indo-chine et d'Indonésie*, Paris, 1948. Susan Brown Cowing (trans.), *The Indianized States of Southeast Asia*, Honolulu, 1968.

<sup>3</sup> G. Coedè, *Les peuples de la péninsule indochinoise*, Paris, 1962. H. M. Wright (trans.), *The Making of Southeast Asia*, Berkeley & Los Angeles, 1966. 辛島昇、櫻井田躬雄、內田晶子譯《インドシナ文明史》，東京：みすず書房，1969年。

<sup>4</sup> Lê Thành Khoi, *Histoire de l'Asie du sud-est*, Paris, 1959. 石澤良昭譯《東南アジア史》，東京：白水社，1970年。

<sup>5</sup> D. G. E. Hall, *A History of South-East Asia* (4<sup>th</sup> edition), London, 1981.

<sup>6</sup> 何肇發〈英國對東南亞歷史的研究〉，《世界歷史》1980年第4期(北京)，頁76。

二百餘種相關書目，有重要的參考價值。

此外，曾任香港大學教授的哈里森(B. Harrison)，著有一冊《東南亞簡史》(1954年)，也較為人們所知，分別有中文和日文的譯本。<sup>8</sup>但此書內容甚簡，尤以古代和現代部分為然。

戰後美國在東南亞的勢力伸展得很快，有關的研究也隨著積極起來。東南亞史的代表作，當推卡迪(John F. Cady)的《東南亞——它的歷史發展》(1964年)，中譯本在1988年出版。<sup>9</sup>這是一冊教科書式的著述，不過書中有不少獨到之處。卡迪認為東南亞具有內在的區域關係構成的連鎖反應，足以使這個地區從歷史上就連結在一起。此書從文化上說明東南亞古代史的整體性，而對於東南亞近代史的整體性，則企圖從經濟上，特別是從商業活動方面加以說明。<sup>10</sup>卡迪的另一著作《戰後東南亞史》(1974年)，<sup>11</sup>全面地分析東南亞各國當代的發展，可說是前書的續編，而且成為美國研究當代史的代表作。

此外，美國、英國和澳洲都有一些入門讀物，<sup>12</sup>可供一般參考之用。近期最具代表性的著作，應是兩卷本的《劍橋東南亞史》(1992年)。<sup>13</sup>

#### 四、日文著作

日本方面，在大量翻譯外國著作和進行實地調查的基礎上，研究日趨蓬勃，70年代湧現了一批通論性的著作。1977年間，東京講談社出版了東京大學教授永積昭

---

<sup>7</sup> 馬寧〈一部值得一讀的地區史——《東南亞史》評介〉，《世界歷史》1984年第4期(北京)，頁89。

<sup>8</sup> Brian Harrison, *South-East Asia: a Short History*, London, 1954. 星洲聯營出版有限公司譯《東南亞簡史》，星加坡：星洲聯營出版有限公司，1959年。竹村正子譯《東南アジア史》，東京：みすず書房，1967年。

<sup>9</sup> John F. Cady, *Southeast Asia: Its Historical Development*, New York: McGraw-Hill, 1964. 姚楠、馬寧譯《東南亞歷史發展》上、下冊，上海：上海譯文出版社，1988年。

<sup>10</sup> 參閱何肇發〈美國對東南亞歷史的研究〉，《世界歷史》1981年第1期(北京)，頁71。

<sup>11</sup> John F. Cady, *The History of Post-War Southeast Asia, Independence Problems*, Ohio University Press, 1974.

<sup>12</sup> 較具代表性的，有：(1) Nicholas Tarling, *A Concise History of South-east Asia*, New York, 1966. (2) Lea Williams, *Southeast Asia: A History*, Oxford University Press, 1976. (3) Milton Osborne, *Southeast Asia: An Introductory History*, Sydney, 1979. 方便入門的，有：Jan M. Pluvier, *A Handbook and Chart of South-east Asian History*. Oxford University Press, 1967. 較能排除西方學者的殖民地史觀，重視東南亞諸民族的主體性，而以構築新歷史像為目標的著作，當推：David Joel Steinberg (ed.), *In Search of Southeast Asia, A Modern History*, Kuala Lumpur, 1971 (1985)。

<sup>13</sup> Nicholas Tarling (ed.), *The Cambridge History of Southeast Asia*, 2 Vols., Cambridge University Press, 1992.

的《東南亞歷史》。<sup>14</sup>此外還有兩種比較詳細的書籍，一是永積昭的《亞洲的多島國》，<sup>15</sup>一是京都大學教授石井米雄的《印度支那文明的世界》，<sup>16</sup>分別討論東南亞的島嶼部分和大陸部分。其後同一出版社又刊行石井米雄與他的同事櫻井由躬雄合著的《東南亞世界的形成》（1985年）。<sup>17</sup>

現代史的研究也受到重視，簡便的入門書有：瀧川勉等著的《東南亞現代史——走向民族自立的摸索》（1982年）。<sup>18</sup>和田久德等的四卷本《東南亞現代史》（1977—1983年），<sup>19</sup>在總論之下，分述各國的歷史發展，頗能表現出日本學界的研究水平。

## 五、中文著作

相對而言，近五十年來有關東南亞史的中文著述，似乎比歐美和日本遜色，應用的史料一般也不夠廣泛。新加坡方面，可舉的有許雲樵著《南洋史》上卷（1961年）、崔貴強編著《東南亞史》（星加坡：星洲聯營出版有限公司，1965年）、吳振強編著《東南亞史綱》（星加坡：青年書局，1966年）和邱新民著《東南亞文化交通史》（1985年）；香港方面，有宋哲美編著《東南亞建國史》（香港：東南亞研究所，1976年）；台灣方面，有陳水逢編著《東南亞各國略史與現勢》（台北：台灣商務印書館，1969年），和張奕善譯潘恩（B. R. Pearn）著《東南亞史導論》（台北：學生書局，1975年）。

目前在台灣比較普及易見的，是吳俊才所著的《東南亞史》（台北：正中書局，1956年初版，1977年增訂本）。緒論以下的八章，把東南亞史分為四個時期，書中首述13世紀以前的東南亞，次敘元明兩代與東南亞，然後說明西方殖民勢力在東南亞的興起和擴張，及東南亞各國奮起自救並達成獨立的經過，書末另闢專章敘述華僑在東南亞的發展。作者在〈增訂本序〉中說，西方學者有關東南亞史的著作，「似乎有一個共同的趨向，那就是過份強調16世紀以後，西方殖民國家在東南亞的成就和貢獻，但卻很少重視以中國文化和印度文化為主的東方固有文化對東南亞歷史發展的重要性。」所以他「就想以東方文化為出發點，來嚐試彌補西方學者們的上述缺失。」此書大致上是具備這個優點的，但由於作者排斥共產主義的立場，在記敘一些史事時不免有所偏差，對共產主義在東南亞興起的描述也嫌不足。

中國內地的學術界在50年代開展亞洲史的研究時，一般都把東南亞史概括在內。綜述亞洲各國史的書籍倒有幾冊，以東南亞為題的地區通史，只有劉迪輝、李惠良主編，高錦蓉、周光敬著《東南亞簡史》（南寧：廣西人民出版社，1989年）

---

<sup>14</sup> 永積昭《東南アジアの歴史》，東京：講談社，1977年。

<sup>15</sup> 永積昭《東南アジアの多島國》，東京：講談社，1977年。

<sup>16</sup> 石井米雄《インドシナ文明の世界》，東京：講談社，1977年。

<sup>17</sup> 石井米雄、櫻井由躬雄《東南アジア世界の形成》，東京：講談社，1985年。

<sup>18</sup> 瀧川勉等《東南アジア現代史——民族自立的摸索》，東京：有斐閣，1982年。

<sup>19</sup> 和田久德等《東南アジア現代史》I—IV，東京：山川出版社，1977—1983年。

及梁英明、梁志明、周南京、趙敬編著《近現代東南亞（1511—1992）》（北京：北京大學出版社，1994年）。近年來，內地相繼設置了多個東南亞史的研究機關，出版期刊、叢刊和通訊，編印資料匯編和工具書，整理古籍和專門著作，及翻譯外國學界的名著等等。<sup>20</sup>這些工作都為今後中國的東南亞史研究奠下穩固的基礎，相信中國學者正在加緊努力，務使中國在這個研究領域中能佔有一席重要的位置，不再為國際學術界所忽視。

——原載《華人月刊》第65期（1986年12月），收入拙著《亞太史研究導論》（香港：利文出版社，1999年）。

---

<sup>20</sup> 參閱史耀南〈中國對東南亞史的研究〉，《世界歷史》1983年第2期（北京），頁85—87。